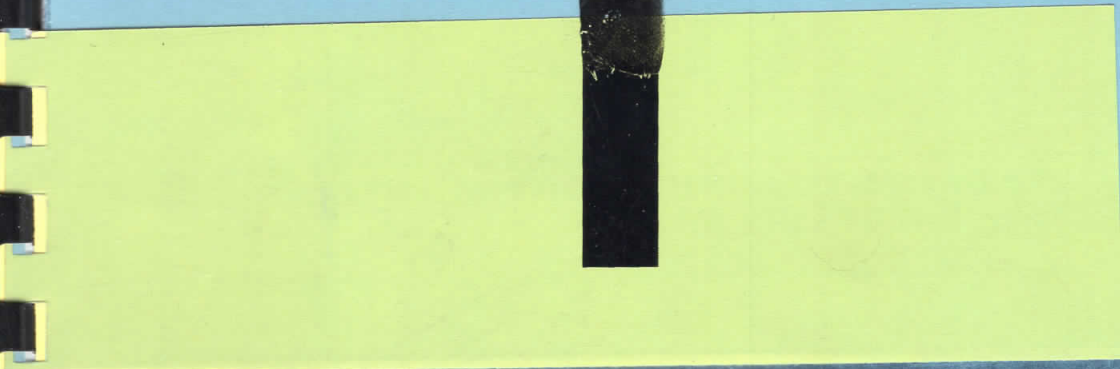
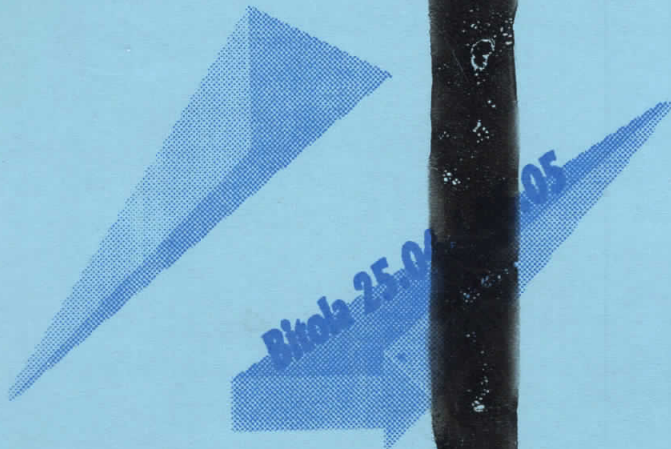
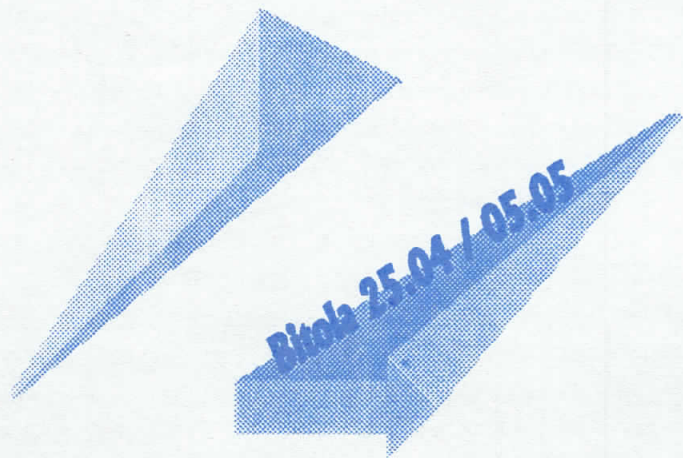


INTERNATIONAL SYMPOSIUM/EXHIBITION
OF WORKS OF ART



INTERNATIONAL SYMPOSIUM/EXHIBITION
OF WORKS OF ART



ИНТЕРНАЦИОНАЛЕН СИМПОЗИУМ/ИЗЛОЖБА
НА УМЕТНИЧКИ ДЕЛА



ROBERT MARTINEZ BORN 1966 IN BROOKLYN, NEW YORK, USA. DOCTORAL CANDIDATE IN ART HISTORY IN C.U.N.Y. GRADUATE CENTER. GRADUATED IN PRINTING AND PRINTMAKING AT HUNTER COLLEGE, USA.

РОДЕН 1966 ВО БРОУКС, ЊУ ЈОРК, САД. Докторски кандидат по историја на уметност. Дипломирал на Хантер Колеџот во САД.

Самостојни и групни изложби:

SELECTED SOLO AND GROUP EXHIBITIONS: 2002- "SECOND SIGHT: HUNTER COLLEGE" TIMES SQUARE GALLERY, NEW YORK / 2001- "DEPARTURES", QUEENS MUSEUM OF ART / "I LOVE NEW YORK", THE VIEWING ROOM, NY / "CROSSING THE LINE", QUEENS MUSEUM OF ART, NY / 2000 - "FALLING CATWOMAN", LUSH, NEW YORK / 1999- "MILLENNIAL FEVER", HUDSON BUILDING, NEW YORK / "NURTURE ART", HUNGARIAN CONSULATE, NEW YORK / 1998 - "ARTWALK", POLK BUILDING / 1996 - "SANDBOX", MARE LIBERTUM, NEW YORK / 1995 "LA UNIO ESA", DIEGO RIVERA GALLERY, SAN FRANCISCO / HE HAS ALSO CURATED FEW EXHIBITIONS. IN USA 1998: "THE PUERTO RICAN EQUATION", LEUBSOORF ART GALLERY, HUNTER COLLEGE, NEW YORK / 1996: "CHAMPION B", TEMPORARY SPACE IN TRIBECA, NEW YORK / 1994: "LA UNIO ESA", DIEGO RIVERA GALLERY, SAN FRANCISCO ART INSTITUTE

CONTACT: 229 EAST 11TH ST NEW YORK NY 10003 USA (212) 777-3307

E-mail: RIXON @ BURY.NET

*****+*****

Христина Иваноска Родена 1974 во Скопје, Македонија. Дипломирала на Факултетот за ликовни уметности во Скопје (педагошки отсек)

Hristina Ivanoska Born 1974 in Skopje, Macedonia. Graduated from The Faculty of Fine Arts, Skopje, MK (pedagogy department)

SELECTED SOLO AND GROUP EXHIBITIONS (Самостојни и групни изложби):

2002- "Global fusion", Kunstraum Palais Porcia, Vienna / "Who am I?", Belgrade, Belgrade Cultural Center / 2001- "Snapshot", Contemporary Museum, Baltimore, Maryland / 2001- "Blanket for fun and/or emergency (prototipe), Public Art Project Perfect Match, City Shopping Mall, Skopje / 2000 - BREAK 21-IV International Festival of Independent Young Artists, Ljubljana / 1999 - "First Peep Show in the Town", CIX Gallery, Skopje / 1999 - "Empty room", Stiftung Kunstlerhaus Boswil, Switzerland / 1998 - "Suit for two", Youth Cultural Center, Skopje

CONTACT: hristinai@yahoo.com sssssssssssssssssssssssssssssssssssss

STEFAN BOHNENBERGER Born 1959 in Munchen. Studied film and painting in Frankfurt/M and Berlin. Lives and works in Cologne.

Роден 1959 во Минхен. Студирал сликарство и филм во Франкфурт и Берлин. Живее и работи во Келн. Contact: PRINCESTUFITZ @ hotmail.com

theory of art ("States of Changes" Postmodernism and the Art of the Eighties" ,1994,Skopje: Feniks;N.O.A.-"Reflections on New Object Art",1996,Skopje:Horizons Unlimited Ltd.," Anamorphosis.The Given Object in the 20th Century Art",1998,Skopje:Horizons Unlimited Ltd.),to the Theoretical interpretation of digital arts ("Eight lectures on Art and New Technologies"1998, Skopje:Museum of Contemporary Art; "Internet Art",(ed.)1999,Skopje:SCCA-Skopje) and the Subaltern position of the cultures of the third world ("Chernobil _Iliya Chikan".(ed.), 2000, Skopje: 359*;"state Iqwin".(ed.),2000,Skopje:359*.He has curated over 30exhibitions in Macedonia and abroad.In the periods of 1986-87he was editor in chief of the Art's Program at the Youth Cultural Center,Skopje;1988-1997 he was assistant professor at the Faculty of Philosophy,University "S.S. Cyril and Methodius" in Skopje,Macedonia;1994-98he was director of the Soros Center for Contemporary Arts-Skopje;since 1999 he is chairman of NGO "359*- Network for Local and Subaltern Hermeneutics",Skopje.

Небојша Вилиќ(1962,Велес,Македонија) Предавана Факултет за драмски уметности во Скопје.Неговата професионална активност се движи од уметничка критика(околу 100 публикувани текстови) до теоријана уметноста,теоретска интерпретација на дигиталните уметности и суб-алтерната позиција на културите од третиот свет. Бил куратор на околу 30-ина изложби во Македонија и странство. □□ □□□□□□□□ □□

ОЛИВЕР МУСОВИК Роден 1971 во Скопје, Македонија. Дипломирал на Факултетот за ликовни уметности во Скопје (графички отсек)

OLIVER MUSOVIK Born 1971 in Skopje, Macedonia. Graduated from The Faculty of Fine Arts, Skopje, Macedonia (printing department)

САМОСТОЈНИ И ГРУПНИ ИЗЛОЖБИ (ИЗБОР) * Selected solo & group exhibitions:**
"02 - "Who am I?", Belgrade Cultural Center, Belgrade / "TTT", Visual Research Center Dundee, Scotland / 2000 - "Neighbours", Open Graphic Studio, Skopje /
/ "Part of the System", Rotor Association for Contemporary Art, Graz, Austria /
"The continuous Cities. Urban Situations", Galerie in Taxispalis, Innsbruck, Austria /
1999 - "Hypsisphobia", Artists's House Foundation, Boswil, Switzerland / "6th International Istanbul Biennial", Istanbul / 1998- "Little Big Stories", Riksarkviet, Stockholm / "Break21"-
2nd International Festival of Young Independent Artists, Ljubljana / 1997 - "Graphic Art Experiment", Open Graphic Art Studio, Skopje Contact: musovik@mt.net.mk



REDAS DIRZYS Роден 1967 во Алитус, Литванија. Дипломирал на Уметничката Академија во Талин, Естонија. **Born 1967 in Alytus, Lithuania. Graduated from Tallinn Art Academy, Estonia (metal crafts)** -----

Самостојни и групни изложби (избор)

Selected Solo & group exhibitions: 2001- "Fluxus at Art in General", Art Gallery in General, New York / 2000- " The Scaterman-Lukashenko 16", Town Hall Square, Alytus / 2000- "No-Yes", International Symposium-Exhibition, Bitola / 1999- "Fairy-Tales", Center for Metamedia, Pilsny, CZ / 1999- "Impossible to see" (with Martin Zet), Pictures Gallery, Kaunas, LIT / 1998- "Things Unchained", Contemporary Art Centre, Vilnius, LIT / 1997- "The plane", Pictures Gallery, Kaunas, LIT / 1996- 2nd Int-al Biennial of Art book", Center of Absolute Art, Polack, Belarus / 1995 "Unborn", Alytus Church Yard, Alytus, LIT / 1994- "Jasmin", Gallery, Wildeshausen / 1993- "Straight. Section", Art Events, Alytus / 1997- "Redas Dirzys '97", Langas Gallery, Kaunas / 1996- "The leg and a ball", Langas Gallery, Vilnius / 2001- "Too close, too distant", Grand Hall of Riga Stock Exchange, Riga, Latvia / 2000- VI International Biennial of Graphic Art, Gallery for Contemporary Art, Kaliningrad, Russia / 1999- N.E.W.S. Castle of Pomeranian Princess, Szczecin, Poland / 1994- "Democracy and water", Nyborg, Denmark / 1996- "Gates of hares", Alytus City Park, Alytus / 1994- S.O.F.A. International Art Event, Nyborg, Denmark

Уметничка активност: скулптура, графика, инсталација, перформанс, предавање
Artistic activities: sculpture, graphics, installation, performance, lectures

LIVES AND WORKS IN ALYTUS AS PRINCIPAL IN ALYTUS ART SCHOOL

e-mail: redas_dirzys@yahoo.com

NEBOJSA VILIC, Ph.D. (1962, Veles, Macedonia) (nvilic@osi.net.mk)

Teaches as senior lecturer at the Faculty of Dramatic Arts, University "SS Cyril & Methodius" Skopje, Macedonia. His professional interest varies from art criticism (over 100 published texts: "Dossier" 1994-97, 1997, Skopje; Horizons Unlimited Ltd.: " few Candies for Venice. Art in Macedonia at the End of Millenium " (ed.) 1999, Skopje; Laurens Coster), through

ROBERT MARTINEZ BORN 1965 IN BROOKLYN, NEW YORK. B.S. DOCTORAL DEGREE IN ART HISTORY, NY C.U.N.Y. GRADUATE CENTER. GRAD STUDY IN PRINTING AND BOOKMAKING AT HUNTER COLLEGE, USA.

Роден 1966 во Бронкс Њу Јорк САД. Докtorsки и докторски студиуми по историја на уметност. Дипломирал на Хантер Колеџот во Њу Јорк. Самостојни и групни изложби: SELECTED SOLO AND GROUP EXHIBITIONS: 2002- "SECTOR" GALLERIES, 1425 SQUARE GALLERY, NEW YORK / 2001- "DEPARTURES", QUEENS MUSEUM OF ART, "THE NEW YORK" LESKOWING ROOM NY, BOSSING THE LINE" QUEENS MUSEUM OF ART, NY / 2001- "ARTWALK", USA, NEW YORK / 1999- "MILLERIAL FEVER" GROSSO GUILD, NEW YORK / "NURTURE ART" HUNTER, IN CONSULATE, NEW YORK / 1998 - "ARTWALK" - POLA GUTTENBERG / 1996 - "SANDBOX" GALLERY, ARTUR, NEW YORK / 1995 "LA MONTANA" DIEB RIVER, GALLERY, SAN FRANCISCO HARRIS AND CURATED FEW EXHIB: 1995 "ART WALK" 1998: "THE PUERTO RICAN EXHIBITION" QUEENORF ART GALLERY, HUNTER COLLEGE, NEW YORK / 1996: "ART WALK" AS A TEMPORARY SPACE, IN TA BECA, NEW YORK / 1994: "ART WALK" DIEB RIVER GALLERY, SAN FRANCISCO. CONTACT: EAST 11TH #8-104, NEW YORK, NY 10003 USA. TEL: (212) 777-3677. E-mail: rmartinez@earthlink.net

Христина Иваноска Родена 1974 во Скопје, Македонија. Завршила на Факултетот за ликовни уметности во Скопје (диплома и магистер).

Hristina Ivanoska Born 1974 in Skopje, Macedonia. Graduated from the Faculty of Fine Arts, Skopje, MK (pedagog. department)

SELECTED SOLO AND GROUP EXHIBITIONS (Самостојни и групни изложби):
2002- "Global fusion", "Petitum Palais Rocca, Vienna / "Urban 12", Belgrade, Belgrade Cultural Center / 2001- "Snapshot", Contemporary Museum, Baltimore, Maryland / 2001- "Blanket for fun and emergency (prototip), Public Art Project, Petrol Match, Cny Shopping Mall, Skopje, also: BREW 21-IV International Festival, Independent Young Artists, Kofebara / 1999- "Flea Peep Show in the Town" CIX Gallery, Skopje / 1999 - "Empty head" Gallery Ky Sollenhaus Basel, Switzerland / 1998 - "Suit for two", Youth Cultural, Viner, Skopje

CONTACT: hristina@al.yo.com. #####

STEFAN BONNENBERGER Born 1959 in München. Studied film and painting in München, Mainz, Berlin, Vies and works in Cologne.
Роден 1959 во Мюнхен. Студирал сликарство и филм во Франкфурт и Берлин. Живот и работи во Германија. Contact: PRINCESTUFTZ@hotmail.com

"Ocean Drawings", Coney Island, New York / 1996 - "The-Israeli Sea Drawings", Pyramida Center for Contemporary Art, Haifa, Israel / "Zet Garden", Kunstnernes, Turkey / "Sound off", Bratislava / "The Unplugged Bottle", gallery North, Miami, USA / "The Dawn of Magiciens?", National Gallery, Prague / 1997 - "Heroes of my Childhood", Dar Gallery, Moscow / "Either Fire or Desire", L-Gallery Moscow / 1998 - "Yawning", At Home Gallery (with M. Votchevsky, C. Citron, D. Miller), Samorin, Slovakia / "Wall-Art", ART/OMI, Omi, U.S.A. / "Cultural Explication No.7: The Czech Garbage", 21 B&K Gallery, St. Petersburg / "Subways", Prague Subway / "Bottlepost", Forum Stadtpark, Graz / "War Artists Bulletin Board", Postmasters Gallery, New York / "Anonymous", Triennale der Photographie, Hamburg, Germany / 1999 - "Textbooks", Kitchen of Avdey ter-Oganian, Moscow / "Installation", Kentler International Drawing Space, New York / "The Czech Collection of Twentieth century", Czech Center, Moscow / "Impossible to see" (with R. Dirzys and J. Valatkkevicius), Paveikslu Gallery, Kaunas, Lithuania / 2000 - "Hands in the Pockets of Avatar", Contemporary Art Center, TV Gallery, Moscow / "2000 Drawings Project", Post-Ulu exhibition, Singapore / "The Nests of Games", Rudolfinum Gallery, Praha / "Mis-understanding", Begane gront, Utrecht, Holland / "Hands in the pockets of Avatar", Contemporary Art center, TV Gallery, Moscow / 2001 - "Landscape, Sound, Light" (with M. Maur and J. Jigur), Sypka Gallery, Vlkov, Czech R. / "Photography by Artists", Lonsdale Gallery, Toronto, Canada / "Art Safari", Bubeč, Prague / '911 Show/Artists respond", K.I.D.S., Bronx River Art Center, New York / "Reactions", Exit Art, New York / "Expatria", Artcar Museum, Houston, USA / He had participations in many symposiums, residencies, performance festivals, works in architecture contribution in art magazines, edition of art books and magazine "Z-ART".

oooooooooooooooooooo 0 00000000000000000000 free martin zet!

IGOR TOŠEVSKI Роден 1963 во Скопје, Македонија. Дипломирал на Ликовната Академија во Хелсинки, Финска (отсек графика)

IGOR TOSHEVSKI Born 1963 in Skopje, Macedonia. Graduated printmaking at Academy of Fine Arts, Helsinki, Finland

Самостојни и групни изложби (избор):

SELECTED SOLO & GROUP EXHIBITIONS :

1990 - "Prints", Akateeminen Kirjakauppa, Helsinki / Institute for East-European Art (with Zero group), Cologne / 1994 - "Image Box", Cultural Center Mala Stanica, Skopje / 1995 - "New Macedonian Art", Museum of Contemporary Art, Skopje / 1996 - "Dislocations", Cultural Center, Skopje / "Dossier", Art Salon, veles, Macedonia / 1997 - "Machines of Desire", Bitola / 1998 - "Photography in Macedonian Art", Bitola / 1999 - "After the Wall", Berlin / 2000 - Budapest, Ludwig Museum, ATW / Berlin, Hamburger Bahnhof, ATW / Zagreb and for Whom", Zagreb / "European Book Fair", Sarajevo / "Words, Objects, Act", Museum of the City of Skopje / 2001 - "What, How and for Whom", Vienna


of Technology (textile design department).

Костимографија на драмско-балетски проекти (избор):

Selected Drama & Ballet projects (costume design): "Balkan is not dead", (with K. Cherche), MNT, Skopje / "Spring awakening" (with D. Zupanchic), MNT, Skopje / "Dear Elena Sergeevic", National Theatre, Stip / "Pinokio", National Theatre Bitola / "City Clock", National Theatre, Prilep, Macedonia / "Mother Teresa from Skopje", documentary film

Contact: ++389 02 222652 070 252 652

Жанета Вангели Родена 1963 во Битола, Македонија. Дипломирала на Државната Уметничка Академија во Франкфурт на Мајна.

ZANETA VANGELI Born 1963 in Bitola, Macedonia. Graduated at State Academy of Arts in Frankfurt/Main 

Самостојни и групни изложби (избор):

Selected solo & group exhibitions: 2001 - "Dreamcatcher", International Videofestival, Kiev / "Video Projections", Moderna Museet, Stockholm / 2000 - "Radiations-Macedonian Contemporary Art", Tokyo / 1999 - "After the Wall", Moderna Museet, Stockholm / "Stop the Violence", Kunstakademie, Wien / 1998 - "Ex-FYROMISM", CIX Gallery, Skopje / "Small Big Stories", Riksarkivet, Stockholm / 1997 - "Texts", La MaMa Galeria, New York / "Liquor Anni II", ConvergenceX International Art Festival, Riverwalk Park, Providence / 1995 - "4th International Istanbul Biennial", Antrepo, Istanbul / "Der Blick ins Freie", Deutsches Filmmuseum, Frankfurt/M / 1994 - "Europe Rediscovered", Kulturby, Copenhagen / "Porta", Museum of Contemporary Art, Skopje / "Nightary" (with A. Stankovski), Museum of Contemporary Art, Skopje / 1993 - "Der Kleine Krieg, der Grosse Krieg", Kommunale Galerie im Leindwandhaus, Frankfurt/M / 1991 - "Austritte", Karmeliterkloster, Frankfurt/M

Contact: vange!i@ukim.edu.mk  


MARTIN ZET Born 1959 in Prague, Czech Republic. Graduated in Academy of

Fine Arts, Prague (sculpture)

Роден 1959 во Прага, Чешка република. Дипломирал на ликовната академија во Прага (скулптура).

Selected solo & group exhibitions, installations and projects:

Самостојни и групни изложби, инсталации и проекти (избор):

1991 - "I think of You", City Museum, Horice v Podkrkonosi, CS / 1992 - "The Way", A-3 Gallery, Moscow / 1993 - "Unfinished Solutions", M-D Exhibition hall, Prague / 1994 - "Heroes of my Childhood", Theatre pod Palmovkou, Prague / "Little Bellies of Young Women", Gallery R, Prague / 1995 - "Graphic Works", City Library, Viborg, Denmark / 

CHARLES CITRON Born 1958 in New York. Graduated at Rijksacademie voor Beeldende Kunsten, Amsterdam, Holland

Роден 1958 во Њујорк,САД. Дипломирал на Ликовната Академија во Амстердам

Selected solo&group exhibitions:

Самостојни и групни изложби (избор):

2001 - "Joe goes Around the World", Poznan, Poland / 2000 - "Reconstructions", Joods Historisch Museum, Amsterdam / 1999 - "A Memory Palace, A Photo-Journey, Disoriented Perspectives", National Restauratie Centrum, Amsterdam / "Where-House, The Flying Garmantos", Hooghuis, Arnhem / "Three houses for the City of Utica", Sculpture Space, Utica, New York / 1998 - "I wannabe a wallabee", Melbourne, Australia / 1997 "Reading Poles", Herzliya Gallery, Herzliya, Israel / 1996 - "Ghost Stage", Artists' Museum, Lodz, Poland / "Tent For Migrant", Scheuermann im Schauraum, Cologne / 1995 - "Cytryna tent for Orient", Artists' Museum, Lodz, Germany / "Sky-Poles", Mitzpe-Ramon, Israel / 1994 - "Fly Route", St. Benedicts chapel, Plasy Monastery, Czech R. / 1993 - "Solo exhibition", Johan Jonker Gallery, Amsterdam / 2002 - "Thlrd Space Fourth World", east Link Gallery, Shangai / 2001 - "Markers", venice Biennale, Plaza Garibaldi / "The Incredible Amazing, Shrinking Art Show", Jim Beard Gallery, Amsterdam / "Migrating Identities", The Hooghuis, Arnhem / 2000 - "Christofor", Jim beard Gallery, Amsterdam / "Mis-Understandings", Begane Grond Utrecht / "Cambio Constanza", Zaragosa, Spain / 1999 - "Eigen Werk" Stadhouderkade 112, Amsterdam / "In-Visible", Arsenal Gallery, State Museum, Bialystok, Poland / "Fairly tales", Center for Metamedia, Plasy, Czech R. / "Khoj", International Artists Symposium and Exhibition, New Delhi, India / 1998 - "The Bridge", Melbourne / "My Home Gallery", Samorin Synagogue, Bratislava / "Hit and Run", Bad Art Show, Amsterdam / "Renault Autobus", Medal Park, Cologne / 1997 - "Shoot-out in Old Town Square", Prague / "AU goes places" 31 East 1st str. New York / "You can't get from here to there", gallery Valkenberg, Rotterdam / "Salt of the Earth", Herzliya Gallery, Herzliya, Israel / 1996 - "In Paradise", Pyramida Art Center for Contemporary Art, Haifa, Israel / "A Memory Palace", Artists's Museum, Lodz, Poland / 1995 - "Der Grosse Guckkasten", Academy of Fine Art, Budapest / "Pappler", Gallery Hohenthal und Bergen, Cologne / 1994 - "Hommage to William S. Burroughs", Alte wallgasse 2a, Cologne / "Fungus", Plasy Monastery, Czech R. / 1993 - "Limited Space" gallery Schouten en de Vrles, Haarlem, Holland / 1992 - "The Interactive Show" 476 Broadway, New York / 1991 - "No Germans to the front" Saufenhalle, Cologne / "I/ICH", Gallery Storm, Amsterdam / 1990 - "beroepsexpositie", Rijksmuseum, Holland / 1989 - "Group Show", Museum

ALEXANDRU ANTIK Born 1950 in Reghin,Romania. Studied at The Institute of Fine Arts.Cluj,Romania

Роден 1950 во Регин,Романија.Студирал на Институтот за ликовни уметности во Клуј, Романија

Selected Exhibitions & Manifestions :

Изложби и манифестации (избор):

2000-"2+1" (with M.Chilf&G.Szortsey),UAP Gallery ,Cluj / "Transferatu" IFA Galerien,Berlin

1999 - 48th Bienale di Venezia,Instituto Romeno,Venezia / "Zone-3-eastern Europe",Inter-

national performance festival,Timisoara / 1998 - "Gioconda's smile-from mythic to techno-

ritual Festival,CSAC Chisinau / "Tranz(it)formation",tranzit House,Cluj / 1997 - "AnnArt-8",

International Performance Festival,bauhaus,Dessau / "Akcja",Bunkier Sztuki Gallery,

Krakow / "Ad-Hoc",Museum of Contemporary Art Ludwig,Budapest / 1996 - "Experiment

in Romanian Art since 1960",ARTEXPO Gallery,Bucuresti / 1994 - 5th I.S.E.A.94 Helsinki/

1993 - "Fly Trap memory Room",Old Gallery,Cluj / 1992 - "Enviroment-action", Transfoto

Gallery,Budapest / 1988 - "Cellar performance", Cellar of the Medieval Pharmacy Sibiu /

1980 - "Happening",Gallery U.A.P.Cluj

0000000000000000000000000000000000

international symposium & exhibition I - YOU 2002 Bitola R.Macedonia

ORGANIZATION OF THE PROJECT :

Biljana Petrovska Isijanin (Art historian / independent curator)

Ljupcho Spirovski Isijanin (co-curator of the project)

ementi @ freemail .com.mk

www.elementi.com.mk (organization)

ENJOY ! ?

KKULTUR
Kontakt
AUSTRIA



FOUNDATION ФОНДАЦИЈА
OPEN SOCIETY
SOCIETY ОТВОРЕНО
INSTITUTE ИНСТИТУТ
MACEDONIA МАКЕДОНИЈА

PRO ● HELVETIA



Arts Council of Switzerland

On behalf of

SDC Swiss Agency for Development
and Cooperation



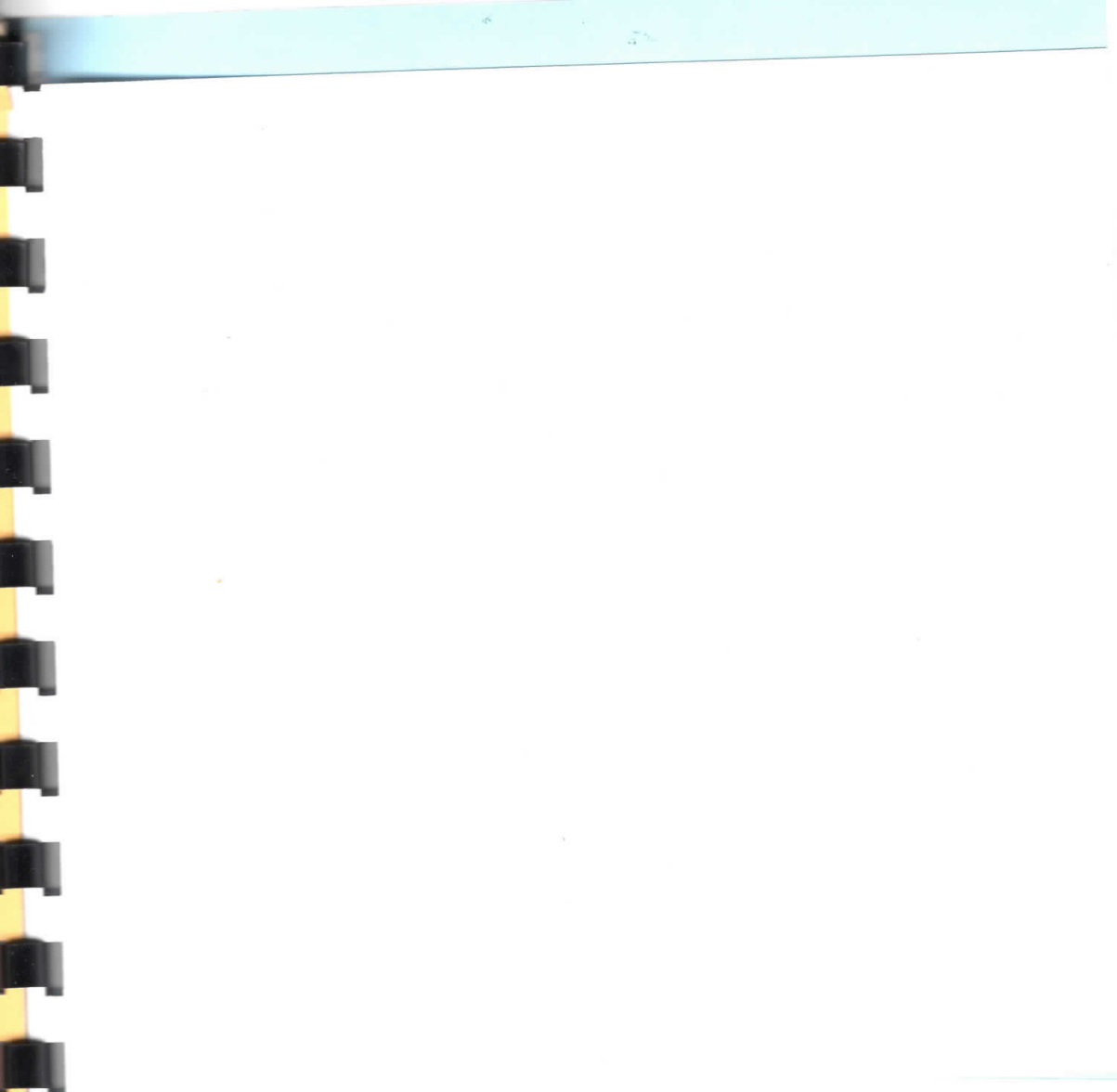
Embassy of the United States of America



Botschaft
der Bundesrepublik Deutschland

**Royal Netherlands Embassy
Skopje, R. Macedonia**





YOU